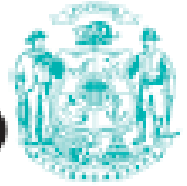


Fall

Wisconsin Knowledge and  
Concepts Examination (WKCE)



2011

**Spanish**

**Directions for  
Test Administration**

**Grade**

**3**

DEPARTMENT OF  
**PUBLIC  
INSTRUCTION**

Tony Evers, State Superintendent

2701991-W

3<sup>RD</sup> GRADE TAMS

DURANTE LA PRUEBA

Paso 8

Administre la Prueba WKCE

Las instrucciones específicas de la prueba comienzan en la página 19. Asegúrese de revisar la prueba y las instrucciones con anticipación.

Los siguientes elementos se emplean a través de las instrucciones específicas:

*La información que es sólo para usted y que no debe leerse en voz alta está impresa en este tipo de letra.*

**DIGA:** Las instrucciones que usted lea en voz alta a los estudiantes están precedidas de la palabra DIGA y están impresas en negrillas.

(Foto de reloj) Este símbolo acompaña cualquier elemento relacionado con el tiempo de la prueba.

(Foto de libro) Este símbolo indica áreas en la que usted quizás quiera usar un libro de texto para mostrar preguntas de ejemplo o para asegurarse de que los alumnos hayan pasado a la página correcta.

(Foto de calculadora) Este símbolo indica que el uso de calculadoras en la Sesión 1 de Matemáticas y en la Parte A de la Sesión 4 no se permite para ningún estudiante, puesto que esas secciones de la prueba miden las habilidades de cálculo. Sólo los alumnos cuyo IEP o Sección 504 contemple la adaptación de una calculadora pueden usar la calculadora para las Sesiones 2 y 3 y para la Parte B de la Sesión 4 de la prueba.

Sesión	Uso de calculadoras	
	Todos los estudiantes	IEP/Sección 504
1	No	No
2	No	Sí
3	No	Sí

Antes de administrar la prueba, tómese un momento para que sus estudiantes estudien el libro de texto. Indique los varios lugares en el que hay símbolos de ALTO dentro de la prueba. Diga a los estudiantes que cuando vean uno de estos símbolos de ALTO, deben parar y esperar en silencio hasta que reciban instrucciones sobre qué hacer a continuación.

Recuerde a los estudiantes que busquen y respondan a cada pregunta en cada página.

Recuerde a los estudiantes que deben marcar y escribir sus respuestas SÓLO en las líneas y espacios provistos. Las marcas de lápiz en el margen del libro de la prueba demorará el procesamiento de los libros de las pruebas.

## Lectura

Sesión 1 – 40 min.    Sesión 2 – 40 min.    Sesión 3 – 40 min.

---

### Instrucciones para impartir la prueba de Lectura

---

*Asegúrese de que cada estudiante tenga su propio libro de la prueba, un lápiz No. 2, una goma de borrar adicional y papel para hacer borradores.*

**DIGA: Abran sus libros en la Página 1, que corresponde a la primera página de la prueba de Lectura. Asegúrense que diga “Sesión 1 de Lectura” en la parte superior de la página.**

*Demuestre. Asegúrese de que todos los alumnos estén en la página correcta del examen.*

**DIGA: En este examen, ustedes deben marcar las repuestas en el libro del examen. Usen solamente un lápiz No. 2.**

**En la Sesión 1, ustedes leerán algunas lecturas y responderán preguntas de selección múltiple y preguntas de respuesta corta sobre esas lecturas. Las preguntas de selección múltiple son preguntas que les permiten elegir la mejor respuesta. Recuerden que para las preguntas de selección múltiple, ustedes deben rellenar el círculo completamente y de manera visible. Si quieren cambiar una respuesta, borren por completo la marca que hicieron, antes de hacer otra marca. Ustedes deben llenar sólo un círculo por cada pregunta de selección múltiple.**

**Recuerden revisar las lecturas nuevamente para ayudarles a responder las preguntas.**

**Comenzaremos haciendo unas preguntas de ejemplo.**

---

### EJEMPLO A

**DIGA: Lean la lectura corta “Fast Tracks”. Luego, lean el Ejemplo A. Encuentren la respuesta. Llenen el círculo que va con la respuesta que han elegido.**

*Dé a los estudiantes tiempo para que resuelvan el Ejemplo A. No lea el ejemplo en voz alta.*

DIGA: Ustedes debieron llenar sólo un círculo, el círculo junto a la respuesta que dice: “*how some animals can run faster than people*”. La lectura trata principalmente de cómo algunos animales corren más velozmente que las personas. Si ustedes no llenaron el círculo correcto, cambien su respuesta ahora.

*Verifique que todos los estudiantes hayan marcado la respuesta correcta. Discuta el ejemplo con los estudiantes para asegurarse de que entiendan lo que deben hacer. Los ejemplos y explicaciones pueden repetirse como sea necesario.*

---

### **EJEMPLO B**

DIGA: Busquen el Ejemplo B. Lean la pregunta. Luego, encuentren la respuesta. Llenen el círculo que va con la respuesta que hayan elegido. Pueden revisar la lectura para encontrar la respuesta.

*Dé a los estudiantes tiempo para resolver el Ejemplo B. No lea el ejemplo en voz alta.*

DIGA: Ustedes debieron llenar sólo un círculo, el círculo junto a la pregunta que dice: “*Which animal can run the fastest?*”. La información en la lectura les ayudaría a responder la pregunta “*Which animal can run the fastest?*” Si ustedes no llenaron el círculo correcto, cambien su respuesta ahora.

*Verifique que todos los estudiantes hayan marcado la respuesta correcta.*

DIGA: En la prueba de Lectura, ustedes responderán a más preguntas, de la misma manera que respondieron éstas.

---

### **SESIÓN 1 – 40 MINUTOS**

DIGA: Ahora ustedes harán la Sesión 1 de la prueba de Lectura.

Recuerden leer todas las instrucciones e información en el libro del examen. Asegúrense de revisar la lectura para ayudarles a elegir la mejor respuesta a la pregunta. Cuando hayan llegado a la palabra “ALTO” en la parte inferior de la página, habrán terminado la Sesión 1.

Ustedes pueden revisar la Sesión 1 y revisar sus respuestas, pero no pasen a la Sesión 2, ni a ninguna otra parte del examen. Cuando hayan terminado, permanezcan sentados en silencio hasta que el tiempo de la sesión haya terminado.

Ustedes tendrán 40 minutos para hacer la Sesión 1.

**¿Tienen alguna pregunta?**

*Cuando esté seguro de que los estudiantes entiendan las instrucciones, continúe.*

**DIGA: Vayan a la página 2. En la parte superior de la página encontrarán las instrucciones. Pueden comenzar.**

*Registre la hora de comienzo y de final para la Sesión 1.*

*Verifique que todos los alumnos estén marcando y escribiendo sus respuestas en el lugar apropiado del examen.*

*Cuando haya pasado el tiempo de la prueba,*

**DIGA: Paren. Este es el final de la Sesión 1. Cierren los libros de la prueba.**

*Si usted no está administrando inmediatamente otra sesión, recoja todos los materiales del examen. Bote todos los papeles usados como borrador. Asegúrese de que los exámenes estén en un lugar seguro hasta el comienzo de la siguiente sesión del examen.*

---

## **SESIÓN 2 – 40 MINUTOS**

*Asegúrese de que cada estudiante tenga su propio examen, un lápiz No. 2 y una goma de borrar adicional.*

**DIGA: Abran sus exámenes en la página 13. La página está marcada como “Sesión de Lectura 2”.**

*Demuestre. Asegúrese de que todos los alumnos estén en el lugar correcto del examen.*

**DIGA: En la Sesión 2, ustedes leerán algunas lecturas y responderán preguntas de selección múltiple y una o más preguntas de respuesta corta sobre esas lecturas. Las preguntas de selección múltiple son preguntas que les permiten elegir la mejor respuesta. Recuerden que para las preguntas de selección múltiple, ustedes deben rellenar el círculo completamente y de manera visible. Si quieren cambiar una respuesta, borren por completo la marca que hicieron, antes de hacer otra marca. Ustedes deben llenar sólo un círculo por cada pregunta de selección múltiple.**

**Las preguntas de respuesta corta piden que escriban una respuesta en vez de rellenar un círculo. Escriban su respuestas en las líneas del libro del examen. Ustedes también pueden escribir en el espacio debajo de esas líneas, pero la respuesta debe permanecer en el área dentro de la casilla. Las respuestas o partes de respuestas escritas fuera del área de la casilla no serán evaluadas. Ustedes pueden usar papel para hacer un borrador y planificar la respuesta. Después de que hayan escrito su respuesta, léanla para asegurarse de que han escrito sus ideas clara y completamente.**

**Tanto para preguntas de selección múltiple como para preguntas de respuesta corta, recuerden revisar las lecturas para responder a las preguntas. Para algunas preguntas, quizás deban releer dos lecturas para encontrar la respuesta. Asegúrense de releer ambas lecturas para ayudarles a contestar las preguntas.**

**Ustedes tendrán 40 minutos para hacer la Sesión 2. Trabajen hasta que lleguen a la palabra “ALTO”, en la parte inferior de la página. Ustedes pueden revisar la Sesión 2 y revisar sus respuestas, pero no regresen a la Sesión 1 ni pasen a la Sesión 3, ni a ninguna otra parte del examen. Cuando hayan terminado, permanezcan sentados en silencio hasta que el tiempo de la sesión haya terminado.**

**¿Tienen alguna pregunta?**

*Cuando esté seguro de que los estudiantes entiendan las instrucciones, continúe.*

**DIGA: Pasen la página. Pueden comenzar.**

*Registre la hora de comienzo y de final para la Sesión 2.*

*Verifique que todos los alumnos estén marcando y escribiendo sus respuestas en el lugar apropiado del examen.*

*Cuando haya pasado el tiempo de la prueba,*

**DIGA: Paren. Este es el final de la Sesión 2. Cierren los libros de la prueba.**

*Si usted no está administrando inmediatamente otra sesión, recoja todos los materiales del examen. Bote todos los papeles usados como borrador. Asegúrese de que los exámenes estén en un lugar seguro hasta el comienzo de la siguiente sesión del examen.*

---

### **SESIÓN 3 – 40 MINUTOS**

*Asegúrese de que cada estudiante tenga su propio examen, un lápiz No. 2, una goma de borrar adicional y papel para borrador.*

DIGA: Abran sus exámenes en la página 29. La pagina está marcada como “Sesión de Lectura 3.

*Demuestre. Asegúrese de que todos los alumnos estén en el lugar correcto del examen.*

**DIGA: En la Sesión 3 ustedes leerán algunas lecturas y responderán preguntas de selección múltiple y preguntas de respuesta corta sobre esas lecturas. Las preguntas de selección múltiple son preguntas que les permiten elegir la mejor respuesta. Recuerden que para las preguntas de selección múltiple, ustedes deben rellenar el círculo completamente y de manera visible. Si quieren cambiar una respuesta, borren por completo la marca que hicieron, antes de hacer otra marca. Ustedes deben llenar sólo un círculo por cada pregunta de selección múltiple.**

**Las preguntas de respuesta corta piden que escriban una respuesta en vez de rellenar un círculo. Escriban su respuestas en las líneas del libro del examen. Ustedes también pueden escribir en el espacio debajo de esas líneas, pero la**

respuesta debe permanecer en el área dentro de la casilla. Las respuestas o partes de respuestas escritas fuera del área de la casilla no serán evaluadas. Ustedes pueden usar papel para hacer un borrador y planificar la respuesta. Después de que hayan escrito su respuesta, léanla para asegurarse de que han escrito sus ideas clara y completamente.

Tanto para preguntas de selección múltiple como para preguntas de respuesta corta, recuerden revisar las lecturas para responder a las preguntas. Para algunas preguntas, quizás deban releer dos lecturas para encontrar la respuesta. Asegúrense de releer ambas lecturas para ayudarles a contestar las preguntas.

Ustedes tendrán 40 minutos para hacer la Sesión 3. Trabajen hasta que lleguen a la palabra “ALTO”, en la parte inferior de la página. Ustedes pueden revisar la Sesión 3 y revisar sus respuestas, pero no regresen a la Sesión 2 ni a ninguna otra parte del examen. Cuando hayan terminado, permanezcan sentados en silencio hasta que el tiempo de la sesión haya terminado.

**¿Tienen alguna pregunta?**

*Cuando esté seguro de que los estudiantes entiendan las instrucciones, continúe.*

**DIGA: Pasen la página. Pueden comenzar.**

*Registre la hora de comienzo y de final para la Sesión 3*

*Verifique que todos los alumnos estén marcando y escribiendo sus respuestas en el lugar apropiado del examen.*

*Cuando haya pasado el tiempo de la prueba,*

**DIGA: Paren. Este es el final de la Sesión 3. Cierren los libros de la prueba.**

*Si usted no está administrando inmediatamente otra sesión, recoja todos los materiales del examen. Bote todos los papeles usados como borrador. Asegúrese de que los exámenes estén en un lugar seguro hasta el comienzo de la siguiente sesión del examen.*

---

## MATEMÁTICAS

Sesión 1 – 25 min. Sesión 2 – 30 min. Sesión 3 – 30 min.

---

### Instrucciones para administrar la prueba de Matemáticas

---

*Asegúrese de que cada estudiante tenga su propio examen, útiles para perforar, un lápiz No. 2, una goma de borrar adicional y papel para escribir un borrador. LOS ÚTILES PARA PERFORAR Y EL PAPEL NO DEBEN REGRESARSE CON EL MATERIAL DE LA PRUEBA.*

*NOTA: El uso de calculadoras en la Sesión 1 de Matemáticas no está permitido para ningún estudiante, puesto que esas secciones de la prueba miden las capacidades de cálculo. Sólo los alumnos cuyo IEP o Sección 504 contemple la adaptación de una calculadora pueden usar la calculadora para las Sesiones 2 y 3 de la prueba. Los alumnos con tales adaptaciones deben tomar el examen en un cuarto por separado para no dar la impresión de que tienen una ventaja sobre los demás.*

*Si los útiles para perforar no han sido removidos de las hojas, indique a los alumnos que lo hagan ahora.*

**DIGA: Abran el examen en la página 41 para comenzar la prueba de Matemáticas. Asegúrense de que diga “Sesión 1 de Matemáticas” en la parte superior de la página.**

*Demuestre. Asegúrese de que todos los alumnos estén en el lugar correcto del examen.*

**DIGA: Recuerden usar sólo un lápiz número 2 en la prueba.**

**En la Sesión 1, ustedes deberán responder preguntas de selección múltiple y preguntas de respuestas cortas. Las preguntas de selección múltiple son preguntas en las que ustedes deben indicar cuál es la mejor respuesta entre las opciones presentadas. Para las preguntas de selección múltiple, ustedes deberán llenar el círculo por completo con el lápiz, de manera visible. Si desean cambiar alguna pregunta, borren por completo la marca en el círculo y llenen el círculo deseado. Ustedes deberán llenar sólo un círculo por cada pregunta de selección múltiple.**

**Ustedes pueden usar una hoja adicional para trabajar en las preguntas de selección múltiple, pero recuerden llenar el círculo correspondiente a la respuesta que hayan elegido.**

**Las preguntas de respuesta corta son preguntas en las que ustedes deben escribir la respuesta, en vez de rellenar un círculo. Cada pregunta de respuesta corta tiene un Paso A y un Paso B. Escriban sus respuestas sólo en el área con el recuadro, en las líneas o en el espacio correspondiente. Asegúrense de responder la respuesta por completo para demostrar que entienden claramente la pregunta. No escriban fuera del área demarcada con el recuadro. El área con el recuadro es el espacio de**

respuesta. Se evaluará sólo lo que escriban en ese espacio. No es necesario usar todo el espacio provisto para la respuesta.

Para las preguntas de respuesta corta, si se les pide que completen o dibujen una tabla o figura, no usen sombreado en la respuesta. Si necesitan borrar, asegúrense de borrar por completo.

---

### EJEMPLO A

**DIGA: Busquen el Ejemplo A. Esta es una pregunta práctica que haremos juntos.**

*Verifique que todos los alumnos hayan encontrado el Ejemplo A.*

**DIGA: Escuchen con cuidado. Lean el problema. Luego, miren los números abajo del problema. Encuentren la respuesta al problema. Llenen el círculo que va con la respuesta que hayan escogido.**

*Dé tiempo a los estudiantes para terminar el Ejemplo A.  
No lea el ejemplo en voz alta.*

**DIGA: Ustedes deberán haber llenado sólo un círculo, el círculo junto al número 12, porque los suéteres tienen 12 botones en total. Ustedes no deben haber escrito “12” en el libro de la prueba. Si no llenaron el círculo correcto, pueden borrar el relleno y llenar el círculo junto al número 12.**

*Verifique que los estudiantes hayan marcado la respuesta correctamente. Los ejemplos y explicaciones pueden repetirse de ser necesario.*

---

### EJEMPLO B

**DIGA: Busquen el Ejemplo B. Lean el problema y usen la regla para hallar la respuesta al problema. Marquen su respuesta.**

*Dé tiempo a los estudiantes para terminar el Ejemplo A.  
No lea el ejemplo en voz alta.*

**DIGA: Ustedes deben haber llenado el círculo junto a la respuesta “7 centímetros”. El caballito de mar mide 7 centímetros de largo. Si no llenaron la respuesta correcta, cambien la respuesta ahora.**

*Verifique que los estudiantes hayan marcado la respuesta correctamente.*

---

## **SESIÓN 1 – 25 MINUTOS**

**DIGA: Ahora ustedes harán la Sesión 1 de la prueba de matemáticas.**

**Recuerden leer todas las instrucciones e información en el libro de la prueba. Cuando lleguen a la palabra “ALTO” al final de la página, habrán terminado la Sesión 1.**

**Ustedes pueden revisar las respuestas de la Sesión 1, pero no regresen a la prueba de lectura o a la Sesión 2 de la prueba de Matemáticas, ni a ninguna otra parte de esta prueba. Cuando hayan terminado, quédense sentados en silencio, hasta que el tiempo de la sesión haya terminado.**

**Ustedes tendrán 25 minutos para hacer la Sesión 1. Asegúrense de parar al final de la Sesión 1.**

**¿Tienen alguna pregunta?**

*Cuando esté seguro de que los estudiantes entiendan las instrucciones, continúe.*

**DIGA: Pasen a la siguiente página. Pueden comenzar.**

*Registre la hora de comienzo y de final para la Sesión 1*

*Verifique que todos los alumnos estén marcando y escribiendo sus respuestas en el lugar apropiado del examen.*

*Cuando haya pasado el tiempo de la prueba,*

**DIGA: Paren. Este es el final de la Sesión 1. Cierren los libros de la prueba.**

*Si usted no está administrando inmediatamente otra sesión, recoja todos los materiales del examen. Bote todos los papeles usados como borrador. Asegúrese de que los exámenes estén en un lugar seguro hasta el comienzo de la siguiente sesión del examen.*

---

## **SESIÓN 2 – 30 MINUTOS**

*Asegúrese de que cada estudiante tenga su propio examen, útiles para perforar, un lápiz No. 2, una goma de borrar adicional y papel para escribir un borrador.*

**DIGA: Abran el libro de la prueba en la página 51. La página se titula “Sesión 2 de Matemáticas”.**

*Demuestre. Asegúrese de que todos los alumnos estén en el lugar correcto del examen.*

**DIGA:** En la Sesión 2, ustedes deberán responder preguntas de selección múltiple y preguntas de respuestas cortas. Las preguntas de selección múltiple son preguntas en las que ustedes deben indicar cuál es la mejor respuesta entre las opciones presentadas. Para las preguntas de selección múltiple, ustedes deberán llenar el círculo por completo con el lápiz, de manera visible. Si desean cambiar alguna pregunta, borren por completo la marca en el círculo y llenen el círculo deseado. Ustedes deberán llenar sólo un círculo por cada pregunta de selección múltiple.

Las preguntas de respuesta corta son preguntas en las que ustedes deben escribir la respuesta, en vez de rellenar un círculo. Cada pregunta de respuesta corta tiene un Paso A y un Paso B. Escriban sus respuestas sólo en el área con el recuadro, en las líneas o en el espacio correspondiente. Asegúrense de responder la respuesta por completo para demostrar que entienden claramente la pregunta. No escriban fuera del área demarcada con el recuadro. El área con el recuadro es el espacio de respuesta. Se evaluará sólo lo que escriban en ese espacio. No es necesario usar todo el espacio provisto para la respuesta.

Recuerden que para las preguntas de respuesta corta, si se les pide que completen o dibujen una tabla o figura, no usen sombreado en la respuesta. Si necesitan borrar, asegúrense de borrar por completo.

Ustedes tendrán 30 minutos para completar la Sesión 2. Recuerden leer todas las instrucciones e información en esta parte de la prueba. Al llegar a la palabra “ALTO” al final de la página, habrán terminado la Sesión 2.

Ustedes pueden revisar las respuestas de la Sesión 2, pero no regresen a la Sesión 1 o a la Sesión 3 de la prueba de Matemáticas, ni a ninguna otra parte de esta prueba. Cuando hayan terminado, quédense sentados en silencio, hasta que el tiempo de la sesión haya terminado.

**¿Tienen alguna pregunta?**

*Cuando esté seguro de que los estudiantes entiendan las instrucciones, continúe.*

**DIGA:** Pasen a la siguiente página. Pueden comenzar la prueba.

*Registre la hora de comienzo y de final para la Sesión 2.*

*Verifique que todos los alumnos estén marcando y escribiendo sus respuestas en el lugar apropiado del examen.*

*Cuando haya pasado el tiempo de la prueba,*

**DIGA:** Paren. Este es el final de la Sesión 2. Cierren los libros de la prueba.

*Si usted no está administrando inmediatamente otra sesión, recoja todos los materiales del examen. Bote todos los papeles usados como borrador. Asegúrese de que los exámenes estén en un lugar seguro hasta el comienzo de la siguiente sesión del examen.*

---

### **SESIÓN 3 – 30 MINUTOS**

*Asegúrese de que cada estudiante tenga su propio examen, útiles para perforar, un lápiz No. 2, una goma de borrar adicional y papel para escribir un borrador.*

**DIGA: Abran el libro de la prueba en la página 61. La página se titula “Sesión 3 de Matemáticas”.**

*Demuestre. Asegúrese de que todos los alumnos estén en el lugar correcto del examen.*

**DIGA: En la Sesión 3, ustedes deberán responder preguntas de selección múltiple y preguntas de respuesta corta. Las preguntas de selección múltiple son preguntas en las que ustedes deben indicar cuál es la mejor respuesta entre las opciones presentadas. Para las preguntas de selección múltiple, ustedes deberán llenar el círculo por completo con el lápiz, de manera visible. Si desean cambiar alguna pregunta, borren por completo la marca en el círculo y llenen el círculo deseado. Ustedes deberán llenar sólo un círculo por cada pregunta de selección múltiple.**

**Las preguntas de respuestas cortas son preguntas en las que ustedes deben escribir la respuesta, en vez de rellenar un círculo. Cada pregunta de respuesta corta tiene un Paso A y un Paso B. Escriban sus respuestas sólo en el área con el recuadro, en las líneas o en el espacio correspondiente. Asegúrense de responder la respuesta por completo para demostrar que entienden claramente la pregunta. No escriban fuera del área demarcada con el recuadro. El área con el recuadro es el espacio de respuesta. Se evaluará sólo lo que escriban en ese espacio. No es necesario usar todo el espacio provisto para la respuesta.**

**Recuerden que para las preguntas de respuesta corta, si se les pide que completen o dibujen una tabla o figura, no usen sombreado en la respuesta. Si necesitan borrar, asegúrense de borrar por completo.**

**Ustedes tendrán 30 minutos para completar la Sesión 3. Resuelvan el examen hasta llegar a la palabra “ALTO” al final de la página. Ustedes pueden revisar las respuestas de la Sesión 3, pero no regresen a la Sesión 2 ni a ninguna otra parte de esta prueba. Cuando hayan terminado, quédense sentados en silencio, hasta que el tiempo de la sesión haya terminado.**

**¿Tienen alguna pregunta?**

*Cuando esté seguro de que los estudiantes entiendan las instrucciones, continúe.*

**DIGA: Pasen a la siguiente página. Pueden comenzar la prueba.**

*Registre la hora de comienzo y de final para la Sesión 3.*

*Verifique que todos los alumnos estén marcando y escribiendo sus respuestas en el lugar apropiado del examen.*

*Cuando haya pasado el tiempo de la prueba,*

**DIGA: Paren. Este es el final de la Sesión 3. Cierren los libros de la prueba.**

*Si usted no está administrando inmediatamente otra sesión, recoja todos los materiales del examen. Bote todos los papeles usados como borrador. Asegúrese de que los exámenes estén en un lugar seguro hasta el comienzo de la siguiente sesión del examen.*

---